



Head Injury/Concussion Fact Sheet

What is a concussion?

A concussion is a type of traumatic brain injury. Concussions are caused by a bump or blow to the head. Even what seems to be a mild bump or blow to the head can be serious.

You can't see a concussion. Signs and symptoms of a concussion can show up right after the injury or may not appear or be noticed until days or weeks after the injury.

If your child reports any symptoms or if you notice any of the symptoms yourself, seek medical attention right away.

What are the symptoms of a concussion?

Symptoms that may be reported by the child:

- Headache or “pressure” in the head
- Nausea or vomiting
- Balance problems or dizziness
- Double or blurry vision
- Sensitivity to light
- Feeling sluggish, hazy, foggy, or groggy
- Concentration or memory problems
- Confusion
- Just not “feeling right”

Symptoms that may be observed by the parent:

- Appears dazed or stunned
- Is confused
- Forgets things
- Moves clumsily
- Answers questions slowly
- Loses consciousness
- Shows mood, behavior, or personality changes



Hoja Informativa Sobre la Contusión

¿Qué es una contusión?

Una contusión es un tipo de lesión cerebral traumática. Las contusiones son causadas por un golpe o una sacudida a la cabeza. Inclusive cuando pareciera que puede ser un golpe o sacudida leve esto puede ser algo serio/grave.

Usted no puede ver una contusión. Las señales y los síntomas de una contusión pueden aparecer poco tiempo después de la lesión o no pueden presentarse o ser notados hasta días o semanas después de la lesión. Si su hijo(a) reporta cualquier tipo de síntomas o si usted nota cualquiera de los síntomas busque atención medica inmediatamente.

¿Cuáles son los síntomas de una contusión?

Los síntomas que pueden ser reportados por un niño(a) son:

- Dolor de cabeza o “presión” en la cabeza
- Nausea o vómito
- Problemas de balance o mareo
- Visión doble o visión borrosa
- Sensibilidad a la luz
- Sensación de sentirse lento, confuso, confundido o aturdido
- Problemas de concentración o de memoria
- Confusión
- Simplemente no “sentirse bien”

Síntomas que pueden ser observados por el padre de familia:

- Parece que está aturdido(a) o atolondrado(a)
- Está confundido(a)
- Olvida cosas
- Se mueve con torpeza
- Contesta a preguntas lentamente
- Pérdida de la conciencia
- Muestra cambios de humor, comportamiento o personalidad